



هم کلاسی
Hamkelasi.ir

درس اول

آموزش معانی

فعالیت اول

جدول زیر را با استفاده از کلمات داده شده، کامل کرده و سعی کنید معنای کلمات را به خاطر بسپارید.

زکات ، فروتن ، انجام دهنده ، بیهوده

معنا	کلمه	ردیف	معنا	کلمه	ردیف
روی گردان	مُعْرِضٌ	۴	رستگار شد (شدند)	أَفْلَحَ	۱
زکات	زَكَاةٌ	۵	فروتن، متواضع	خَاشِعٌ	۲
انجام دهنده...	فَاعِلٌ	۶	بیهوده سخن و کار بیهوده	لَغْوٌ	۳

فعالیت دوم

معنای این ترکیب ها و عبارات را بنویسید.

قطعا رستگار شدند مومنان

۱- قَدْ أَفْلَحَ الْمُؤْمِنُونَ :
در نمازشان ۲- فِي صَلَاتِهِمْ :

۳- عَنِ اللَّغْوِ : از سخن و کار بیهوده
۴- لِلزَّكَاةِ : برای زکات

نکته: گاهی کلمه ای که در یک عبارت قرآنی به صورت جمع آمده، بهتر است در فارسی مفرد معنا شود؛ مانند: فِي صَلَاتِهِمْ خُشِعُونَ در نمازشان خاشع (فروتن) هستند.

تمرین

این دو عبارت را معنا کنید.

۲- وَالَّذِينَ هُمْ مُحْسِنُونَ

و کسانی که آنها نیکوکاران هستند.

نحل ۱۲۸

۱- عَنِ اللَّغْوِ مُعْرِضُونَ

از سخن و کار بیهوده روی...گرد هستند.

۱- قرآن کریم در آیات بسیاری در کنار اقامه نماز، ما را به پرداخت زکات فرمان داده است. زکات یعنی پرداخت بخشی از مال در اموری که مشخص شده است، به ویژه کمک به نیازمندان.

الف - خواندن روزانه قرآن کریم : هر روز در خانه یک صفحه از صفحات ۳۴۲ تا ۳۴۹ قرآن کریم را بخوانید.
ب - ترجمه آیات ۱ تا ۵ سوره مؤمنون را کامل کنید. خوب است این آیات را حفظ کنیم و همیشه در زندگی به آنها توجه داشته ، تا رستگار شویم.

۱- **قَدْ أَفْلَحَ الْمُؤْمِنُونَ** : ... قطعاً رستگار شدند مومنان

۲- **الَّذِينَ هُمْ فِي صَلَاتِهِمْ خَشِعُونَ** : ... کسانی که آنها در نمازشان فرو هستند.

۳- **وَالَّذِينَ هُمْ عَنِ اللَّغْوِ مُعْرِضُونَ** : ... کسانی که آنها از بیهوده روی گردان هستند

۴- **وَالَّذِينَ هُمْ لِلزَّكَاةِ فَاعِلُونَ**

و کسانی که آنها زکات می دهند.

۵- **وَالَّذِينَ هُمْ لِأُفْرُوجِهِمْ حَافِظُونَ**

و کسانی که آنها پاکدامن هستند.

ج - از صفحه ۳۴۹ قرآن کریم چند ترکیب یا عبارت ساده قرآنی انتخاب و معنا کنید.

قالواربنا : گفت پروردگارا

فاغفرلنا : پس بیا مرز ما را

د - در صفحه ۳۴۹ قرآن کریم دو عبارت بسیار شبیه به هم آمده است که از دعاهای قرآنی هستند. یکی از آنها

را نوشته و معنا کنید. سعی کنید این دعای زیبای قرآنی را حفظ کرده و در قنوت نماز بخوانید.

رب اغفر وارحم وانتخیرالراحمین

متن :

سایه قرآنی

ترجمه : پروردگارا بیا مرز و رحم کن تو بهترین رحم کننده هستی

۱- همان طور که ملاحظه می کنید بهتر است گاهی کلمه ای را که فعل نیست به صورت فعل معنا کنیم؛ مانند :

لِلزَّكَاةِ فَاعِلُونَ : برای زکات انجام دهنده هستند. ← زکات (را) می دهند.

آموزش معانی

فعالیت اول

جدول زیر را کامل کرده و سعی کنید معنای کلمات را به خاطر بسپارید.

دانا ، انجام می دهند ، دانست

معنا	کلمه	ردیف
دانا	عَلِيم	۵
انجام می دهند	يَفْعَلُونَ	۶
بازگشت (بازگشتن)	مَصِير	۷

معنا	کلمه	ردیف
تسبیح می کند	يُسَبِّحُ	۱
هر کس، کسی که، چه کسی	مَنْ	۲
پرنده، پرنندگان	طَيْر	۳
دانست (در اینجا) می داند	عَلِمَ	۴

فعالیت دوم

معنای این ترکیب ها و عبارات را بنویسید.

۱- يُسَبِّحُ لَهُ : تسبیح میکند برای او

۲- مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ : کسی که در آسمان و زمین است

۳- وَاللَّهُ عَلِيمٌ : و خدا داناست

۴- بِمَا يَفْعَلُونَ : به آنچه انجام می دهند

۵- أَرْبَعَةً مِنَ الطَّيْرِ : چهار پرنده
بقره ۲۶۰

۶- وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ : و به سوی خدا بازگت است

۱- بهتر است کلمه «مَنْ» در این ترکیب معنا نشود.

- الف- خواندن روزانه قرآن کریم : هر روز در خانه یک صفحه از صفحات ۳۵۰ تا ۳۵۵ قرآن کریم را بخوانید.
ب- ترجمه این دو آیه شریفه از سوره نور را کامل کنید.

۱- **الْمَرْتَرَانَّ اللَّهُ يُسَبِّحُ لَهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ**

آیا ندیدی ... خدا را تسبیح می کند ... برای ... او کسیکه در آسمان ... و ... است ... و ...

۲- **وَالطَّيْرِ صَفَّيْتِ** : و نیز پرندگان در حالی که در آسمان پرواز می کنند.

۳- **كُلُّ قَدْ عَلِمَ صَلَاتَهُ وَتَسْبِيحَهُ** : همه این موجودات راه نیایش و تسبیح خود را می دانند.

۴- **وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِمَا يَفْعَلُونَ** 

و ... است ... است ... و خدا دانا است به آنچه انجام میدهند

۵- **وَاللَّهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ** 

و برای خدا فرمانروایی آسمانها و زمین است و بسوی خدا بازگشت است و ... است ... است و ... است ... است.

ج- از صفحه ۳۵۳ قرآن کریم چند ترکیب یا عبارت ساده قرآنی انتخاب و معنا کنید.

والله يعلم : و خدا میداند
لیس علیکم : نیست بر شما

د- در صفحه ۳۵۳ قرآن کریم خداوند به مردان و زنان مؤمن درباره عفاف و حجاب دستوراتی داده است. آنها را بیابید و یکی را همراه با ترجمه بنویسید^۱.

حجاب و عفاف در قرآن

متن : قل للمؤمنين يغضوا من ابصارهم و يحفظوا فروجهم

ترجمه :

(ای پیامبر) بگو به مؤمنان بپوشید دیدگان خود را و حفظ کنند عفاف خود را

۱- برای ترجمه برخی از عبارات و کلمات مشکل تر قرآن کریم می توانید از دبیران، والدین و روحانی مسجد محل خود کمک بگیرید. همچنین استفاده از قرآن های دارای ترجمه نیز در این گونه موارد مفید است.